

DSDHH Sign Language Interpreter and Transliterater Directory

This list of sign language interpreters is for informational purposes only. The Department of Health and Human Services, Division of Services for the Deaf and the Hard of Hearing (DSDHH) does not endorse any particular interpreter. Inclusion on this list only verifies that the interpreter has opted to be listed and does possess a current North Carolina Interpreting/Transliterating License.

CHARLOTTE AREA

Legal Certificates

RID Legal Certified (SC:L or CLIP:R)

Specialized Certification indicating a person has demonstrated specialized knowledge of legal settings and greater familiarity with language used in the legal system. Documented legal training and interpreting experience are required before sitting for the exam.

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address	License
Paul Gillispie	Charlotte	SC:L, CI, CT, NAD 3	704-408-0084	704-545-2405	pgillispie@sorenson.com	Full
Richard Haffner	Charlotte	SC:L, CI, CT	704-996-2321	704-996-2321	RLH28269@att.net	Full
Cheryl Pfeiffer	Charlotte	SC:L, CSC	704-532-7446	704-996-2322	cheryl@fluentls.com	Full
Stephanie Thomas	Charlotte	CI, CT, SC:L	704-999-5267		sthomasictscsl@gmail.com	Full
Anna Witter-Merithew	Concord	SC:L, SC:PA, OIC:C, CI, CT	704-795-0052		awittermerithew@carolina.rr.com	Full

Generalist Certificates

RID/NAD Certified

(NIC, CDI, CI, CT, CSC, MCSC, IC, TC, NAD V, NAD IV, NAD III)

Generalist certificates signify skills for a broad range of general interpreting assignments. Holders of a generalist certificate have met or exceeded a nationally recognized standard of minimum competence in interpreting.

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address	License
Mary High	Boiling Springs	CT, IC, TC	704-434-9338		mhigh@gardner-webb.edu	Full
Melissa Arroyo	Charlotte	NIC	704-365-6375	704-906-2876	melarroyo@carolina.rr.com	Full
Cindi Avery	Charlotte	CT	704-904-1872		cindiavery@carolina.rr.com	Full
Anita Baker	Charlotte	CI, CT	704-724-6869		abakerinterpreting@gmail.com	Full
Jasmin S. Black	Charlotte	NIC-Master	908-226-6651		luv2sign84@gmail.com	Full
Tabitha C. Blackwell	Charlotte	NIC, EIPA	704-207-1047			Full
Kendra Brookins	Charlotte	NAD 3	309-310-7113	704-596-8290	kendra.brookins@gmail.com	Full
Linda Campbell	Charlotte	CSC, OIC:V/5	704-287-4748			Full
Roddey Caughman	Charlotte	NAD IV	803-324-3923		signingcs3@gmail.com	Full
Jolene Crooks	Hickory	NIC-Master	828-217-9073		jolenevcrooks@gmail.com	Full

RID, NAD Generalist Continued.

Michael Corrigan	Charlotte	CI, CT	704-996-2323	704-926-5024	mike@fluentls.com	Full
Lynn Capps Dey	Charlotte	Certified Deaf Interpreter, CDI	704-469-5665	704-780-6428	lynndeycdi2003@gmail.com	Full
Donnie Dove	Charlotte	Certified Deaf Interpreter, CDI	704-626-2443 (VP)		dedovejr@gmail.com	Full
Kirk Fowler	Charlotte	NIC	845-536-2808		kirkfowler84@gmail.com	Full
Paul Gillispie	Charlotte	CI, CT, SC:L, NAD 3	704-502-1935	704-545-2405		Full
Richard Haffner	Charlotte	CI, CT, SC:L	704-996-2321	704-996-2321	RLH28269@att.net	Full
Bethany Hamm-Whitfield	Charlotte	CI, CT	919-824-2680		buffymelton@yahoo.com	Full
Martha Ingel	Charlotte	CI, CT	704-778-1614		mlhingel@carolina.rr.com	Full
Kori Johnson	Charlotte	NIC-Master	704-754-0271		kori1682@yahoo.com	Full
Emily Jones	Charlotte	NIC-Master	704-806-1372		jonesinterpreting@gmail.com	Full
Christopher Merritt	Charlotte	NIC	704-293-9867		chris125merritt@aol.com	Full
Erick Merritt	Charlotte	NIC	704-605-5313			Full
Pamela P. Smith M.Ed.	Charlotte	CI, IC/TC	704-287-6760		pampmorris@gmail.com	Full
Lyndi Patton-Gura	Charlotte	NIC	704-607-3479			Full
Cheryl Pfeiffer	Charlotte	CSC, SC:L	704-532-7446	704-996-2322	cheryl@fluentls.com	Full
Susan Randolph	Charlotte	CI	760-954-1153		ajesusfreaknow@yahoo.com	Full
Patty Smith	Charlotte	NAD 3	704-552-7223	704-650-9446	pattfred2000@hotmail.com	Full
Trenda Smith	Charlotte	NIC, CI/CT	972-249-5675	972-591-1533	tlsterp@yahoo.com	Full
Lyndia A. Stephenson	Charlotte	CI, CT	704-906-0778		aslstephenson@yahoo.com	Full
Kellie L. Stewart	Concord	CI, CT, CSC	704-290-6449		KellieStewart308@gmail.com	Full
Marguerite Tucker	Charlotte	CI, CT	704-996-2326	704-547-1903	tuckerwall1@carolina.rr.com	Full
Kerri Valenti-Blake	Charlotte	NIC	631-839-6956		kerri.blake72@yahoo.com	Full
Parrish C. Walsburger	Charlotte	CI	704-263-1095		pwalsburger@hotmail.com	Full
Cori Winter	Charlotte	NIC	704-654-0394		corijanewinter@gmail.com	Full
Tarra Zimmerman	Charlotte	CI, CT	704-996-2324	704-442-5331	scotarra@carolina.rr.com	Full
Emily Walker	Clover, SC	CT	803-517-2121		ewalker@bridgeinterpretingservices.com	Full
Anna Witter-Merithew	Concord	SC:L, SC:PA, OIC:C, CI, CT	704-795-0052		awittermerithew@carolina.rr.com	Full
Brandy Hargett	Harrisburg	NIC, EIPA 3	704-616-8508	704-455-7863	sbhargett3@msn.com	Full
Minna Hicks	Harrisburg	NIC, NCICS B	704-905-1817		Owlchic64@gmail.com	Full
Desna Hopkins	Huntersville	CI, CT	704-641-7101	704-896-0470	dkh8184@aol.com	Full
Jennifer Needelman	Huntersville	NIC	609-929-5621		jbneedelman@hotmail.com	Full
Heather Sapp	Lincolnton	NIC	704-472-9463		hbsapp84@gmail.com	Full
Debbie Harwell	Mooresville	TC	704-408-0853		dbharwell@gmail.com	Full
Tami Maund	Mooresville	NIC, Ed:K-12	704-230-7626		Tamilynn75@aol.com	Full
Martha Arnold	Monroe	CI, CT	704-709-7100	704-292-5247	momsigns@hotmail.com	Full
Tricia Crowley	Stallings	NIC, CI, CT	704-821-7969	704-345-5907	tricia@crowleyinterpreting.com	Full

NCICS A or B

NCICS is the former North Carolina Interpreter Classification System: NCICS A (Advanced), NCICS B (Intermediate)
This test is no longer available

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address	License
Renee Moore Mauney	Huntersville	NCICS-B	704-400-8260		signrenee0@aol.com	Full
Max "Bo" Sherrill	Kannapolis	NCICS-B	704-796-1807		bgsherrill@carolina.rr.com	Full

NCICS C

NCICS is the former North Carolina Interpreter Classification System: NCICS C (Limited)
This test is no longer available

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address	License
Ella Nadeau	Concord	NCICS-C	704-906-9256		bonvouloirella@yahoo.com	Full-G
Glenda Sherrill	Kannapolis	NCICS-C	704-796-1808	704-796-1808	bgsherrill@carolina.rr.com	Full-G

Educational Certificates

RID, Ed: K-12

Holders of this certificate have demonstrated the ability to interpret classroom content and discourse. Holders of this certificate passed the Educational Interpreter Performance Assessment (EIPA) written and performance test at the level of 4.0 or higher.

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address	License
Jacquelyn Moore	Kings Mountain	Ed:K-12, EIPA 4.0	704-692-9720		singingterp@hotmail.com	Full

EIPA (Educational Interpreter Performance Assessment)

The EIPA is a tool to evaluate interpreters who work in elementary through secondary classrooms.
Level 5: Advanced, Level 4: Advanced Intermediate, Level 3: Intermediate, Level 2: Advanced Beginner, Level 1: Beginner

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address	License
Kimberly Goodman	Charlotte	EIPA 3, NIC Written	516-655-3035		KEG30259@gmail.com	Prov.
Christine Gaines	Mt. Holly	EIPA 3.1	704-882-3500	704-287-8232	christinegaines@juno.com	Full-G

Other

Full License* with No Additional Credentials

The NC Interpreting/Transliterating License Board issued Full Licenses under a Grandfather clause until 12/30/2004. This Grandfather license was available to those who were at least 18 years of age, had shown good moral character and had worked at least 200 hours interpreting in each of the consecutive years prior to their application.

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address	License
Bill Crews	Charlotte		704-536-8700	704-726-6314	brews47@hotmail.com	Full-G
Betty H. Hughey	Concord		704-564-1790	704-723-6216	grammysigns@yahoo.com	Full-G

Provisional License

The NC Interpreting/Transliterating License Board issues Provisional Licenses to those who are at least 18 years of age, have shown good moral character and hold one of the following: NCICS C, NAD 2 or 3, EIPA 3 or higher and interpreting degree (associates or bachelors) from an accredited institution.

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address	License
None at this time.						

Oral Interpreting Certificates

Oral Interpreters

OTC, OIC:C, OIC:S/V, OIC:V/S are RID generalist certificates for oral interpreters.

Name	City of Residence	Certification	Primary Phone Number	Secondary Phone Number	Email Address	License
Linda Campbell	Charlotte	OIC:V/5, CSC	704-287-4748		champcamp@earthlink.net	Full
Anna Witter-Merithew	Concord	OIC:C, SC:L, SC:PA, CI, CT	704-795-0052		awittermerithew@carolina.rr.com	Full